



XPS 210

EXTENDED PERSONAL SOUND

F RECOMMANDATIONS

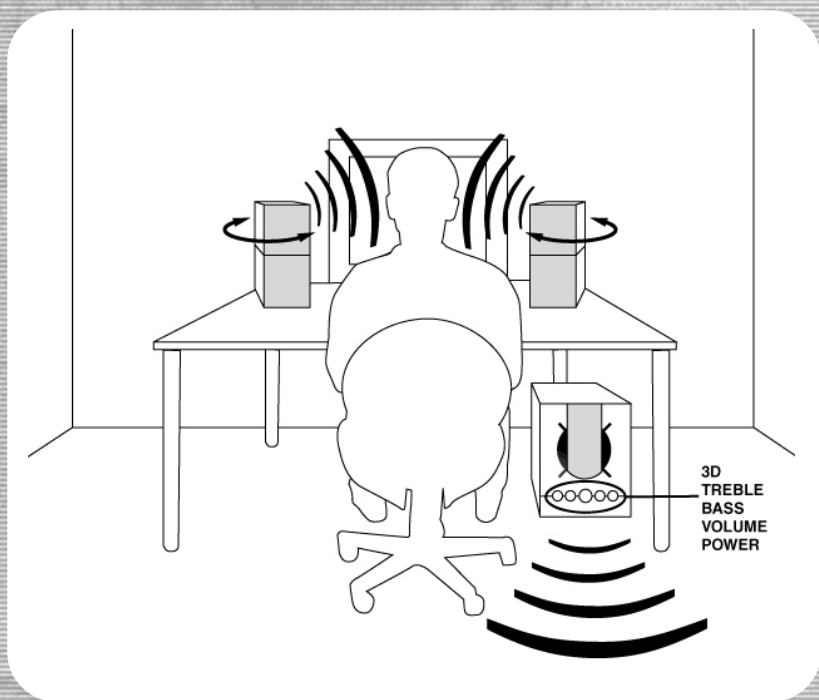
- Évitez d'ouvrir le châssis afin de ne pas endommager les composants internes.
- Débranchez vos enceintes avant tout nettoyage. Utilisez un chiffon humide et évitez l'usage d'aérosols.
- Placez vos enceintes sur une surface plane pour éviter tout risque de chute.
- Tenez votre kit d'enceintes éloigné de sources de chaleur telles que radiateurs, cuisinières ou tout autre appareil émetteur de chaleur (y compris les amplificateurs).
- Tenez vos enceintes éloignées de tout fluide, comme des produits chimiques, de l'eau ou tout autre liquide.

I RACCOMANDAZIONI

- Evitare di aprire la chassis dei diffusori, all'interno vi sono componenti fragili e facilmente danneggiabili.
- Prima di pulire i diffusori, provvedete a scollegarli dal computer. Non utilizzate liquidi o detersivi all'aerosol. Utilizzate un panno umido.
- Posizionate i diffusori su una superficie piana, in modo da evitarne ogni possibile caduta.
- L'impianto audio dovrà essere posizionato lontano da fonti di calore come caloriferi, stufe ed elettrodomestici.
- Tenete i diffusori lontano dai liquidi, come sostanze chimiche o acqua.

NL AANBEVOLEN GEBRUIK

- Maak de behuizing niet open: er zitten gevoelige en breekbare onderdelen in.
- Ontkoppel de luidsprekers van uw computer voordat u ze schoonmaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of een spuitbus. Gebruik een vochtige doek om de luidsprekers schoon te maken.
- Zet de luidsprekers op een vlakke ondergrond om te voorkomen dat ze vallen.
- Plaats uw systeem uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiators, kachels of andere warmteproducerende producten (waaronder versterkers).
- Stel de luidsprekers niet bloot aan vloeistoffen, zoals chemicaliën of water.



3D
TREBLE
BASS
VOLUME
POWER

F POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Les enceintes tout comme le caisson de basses sont blindés et peuvent par conséquent être placés à proximité du moniteur sans perturber l'affichage. Les deux enceintes doivent être placées à égale distance de la position d'écoute.

Vous pouvez également orienter les enceintes vers la position d'écoute.

Posez le caisson de basses à même le sol (par exemple sous votre bureau) pour permettre une meilleure diffusion des basses fréquences.

I POSIZIONAMENTO DEI DIFFUSORI

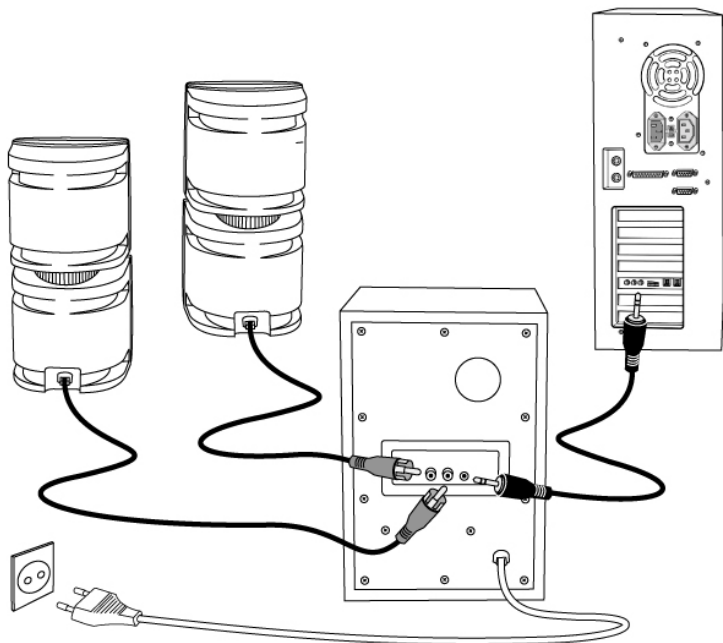
I diffusori sono magneticamente schermati e possono quindi essere posizionati nelle vicinanze del monitor senza provocare interferenze. Entrambi gli speaker dovrebbero essere posizionati ad uguale distanza dall'ascoltatore. E' consigliabile posizionare il subwoofer sul pavimento.

NL DE LUIDSPREKERS POSITIONEREN

De luidsprekers en de subwoofer zijn magnetisch afgeschermd en kunnen dus naast de monitor worden geplaatst zonder dat ze het beeld vervormen. Zorg ervoor dat beide luidsprekers op gelijke afstand van de luisteraar worden geplaatst.

U kunt de luidsprekers richting de luisteraar draaien.

Plaats de subwoofer direct op de grond (bijvoorbeeld onder uw bureau) voor een betere verspreiding van de lagere frequenties.



F CONNEXION

- ① Éteignez votre ordinateur.
- ② Branchez l'enceinte gauche (prise blanche) à la prise L du caisson de basses.
- ③ Branchez l'enceinte droite (prise rouge) à la prise R du caisson de basses.
- ④ Connectez le caisson de basses à la sortie FRONT SPEAKERS (prise verte) de votre carte son ou de la carte son intégrée à la carte mère.
- ⑤ Branchez le kit d'enceintes sur une prise secteur.

I CONNESSIONI

- ① Spegni il computer.
- ② Connetti lo speaker sinistro (presa bianca) al connettore L posizionato sul subwoofer.
- ③ Connetti lo speaker destro (presa verde) al connettore R posizionato sul subwoofer.
- ④ Connetti il subwoofer all'uscita (color verde) della tua scheda audio.
- ⑤ Connetti il sistema audio all'alimentatore.

NL AANSLUITEN

- ① Zet uw computer uit.
- ② Verbind de linkerluidspreker (blanke plug) met de L-plug op de subwoofer.
- ③ Verbind de rechterluidspreker (rode plug) met de R-plug op de subwoofer.
- ④ Sluit de subwoofer aan op het audio subsysteem van de computer of op de FRONT SPEAKERS-output (groene plug) van de geluidskaart.
- ⑤ Steek de stekker in het stopcontact.

F UTILISATION DES ENCEINTES

- Vérifiez que les différents réglages de volume (**TREBLE**, **BASS**, **VOLUME**) sont à leur valeur minimale.
- Allumez votre ordinateur et votre kit d'enceintes (en appuyant sur le bouton **POWER**). Un voyant vert s'allume.
- Réglez le volume (à l'aide du bouton **VOLUME**), puis réglez les différents paramètres (**3D**, **TREBLE**, **BASS**). **3D** vous permet d'obtenir un son spatial, **TREBLE** vous permet d'ajuster le niveau des aigus et **BASS** le niveau des graves. Il est recommandé de pousser d'abord tous ces réglages au maximum, puis d'en diminuer progressivement l'intensité jusqu'à trouver le réglage idéal.
- Les enceintes sont de type 2 voies (sons aigus et médium diffusés indépendamment) et minimisent donc le risque de saturation du son. De plus, leur partie supérieure pivote à 90° afin d'obtenir un meilleur rendu du son 3D.

I UTILIZZO DEGLI SPEAKERS

- Assicurati che le manopole **TREBLE**, **BASS**, **VOLUME** siano settate a un livello minimo di volume.
 - Accendi il tuo computer e gli speakers (tramite il pulsante **POWER**). Un led verde si illuminerà.
 - Regola il volume (mediante l'apposito controllo **VOLUME**), a questo punto potrai settare le impostazioni **3D**, **TREBLE**, e **BASS**. Il controllo **3D** produce gli effetti sonori in 3 dimensioni. Il controllo **TREBLE** aggiusta le tonalità alte, mentre il controllo **BASS** gestisce le frequenze più basse. Raccomandiamo di settare al massimo questi controlli per poi abbassarli fino a che il suono non diventerà soddisfacente.
 - Controllo separato delle frequenze alte e medie in modo da ridurre il rischio di distorsioni di segnale da sovraccarico di frequenza.
- La porzione superiore dei diffusori può ruotare di 90 gradi in modo da enfatizzare le performance 3D.

NL DE LUIDSPREKERS GEBRUIKEN

- Zorg ervoor dat de verschillende volumeknoppen (**TREBLE**, **BASS**, **VOLUME**) bijna helemaal dicht staan.
- Zet uw computer en de luidsprekers aan (door te drukken op de **POWER**-knop). Er gaat een groen lichtje branden.
- Bepaal het volume (met de **VOLUME**-knop) en bepaal vervolgens de verschillende instellingen (**3D**, **TREBLE**, **BASS**). De **3D**-knop produceert 3D geluidseffecten. Met de **TREBLE**-knop bepaalt u het niveau van de hoge tonen en met de **BASS**-knop het niveau van de lage tonen. We raden u aan elke knop eerst op het maximale niveau in te stellen en vervolgens de instelling langzaam te verlagen totdat u tevreden bent met het geluid.
- De 2-richtingsluidsprekers scheiden de hoge tonen en de middentonen, waardoor het risico van oversturing wordt beperkt. Daarnaast draait het bovenste gedeelte van elke luidspreker 90° om de 3D geluidsprestaties te verbeteren.

F**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

Puissance utile totale : 50 W RMS (efficace)

Puissance utile du caisson de basses : 30 W RMS (efficace)

Puissance utile des enceintes : 10 W RMS (efficace) par canal

Réponse de fréquence : 30 Hz – 20 kHz

© Guillemot Corporation 2001. Tous droits réservés. eXtended Personal Sound™ et Hercules® sont des marques et/ou des marques déposées de Guillemot Corporation S.A. Toutes les marques citées sont des marques et/ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Le contenu, la conception et les spécifications sont susceptibles de changer sans préavis et de varier selon les pays.

I**SPECIFICHE TECNICHE**

Potenza totale in uscita: 50 Watt RMS

Potenza di uscita del Subwoofer: 30 Watt RMS

Potenza di uscita dei satelliti: 10 Watt RMS per diffusore

Risposta in frequenza: 30Hz – 20kHz

© Guillemot Corporation 2001. Tutti i diritti riservati. eXtended Personal Sound™ e Hercules® sono marchi e/o marchi registrati da Guillemot Corporation S.A. Tutti gli altri marchi e loghi, nazionali ed internazionali, compaiono in questa pubblicazione previa autorizzazione. I contenuti, il design e le caratteristiche possono essere oggetto di modifiche senza preavviso e possono variare da un paese all'altro.

NL**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Totale output: 50 Watt RMS

Output subwoofer: 30 Watt RMS

Output componenten: 10 Watt RMS per luidspreker

Frequentiereactie: 30 Hz – 20 kHz

© Guillemot Corporation 2001. Alle rechten voorbehouden. eXtended Personal Sound™ en Hercules® zijn handelsmerken en/of geregistreerde handelsmerken van Guillemot Corporation S.A. Alle merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan niet van tevoren gemelde veranderingen.